

Լճնորա. — Պաշը Ինկիլիզ զազէթա-
նը՝ Եանթայ Իուհարէպէսի հագգընաթի
թէէսսրլէրինի թատի իթմիլէր տիր
զազէթալար՝ Ճաբանլարն Ռուսի
ուսնր մաղուպ իթաիլէրինի պէ

րատելի սկզբէն սալը վէ բէնչէնպիսի կիւն-
լէրի Մասկէնի Հիւմանտարտ ազատը ին-
թիմա իտէնէք տիր:

—Արմանիա իմբէրաթօրը թարափըն-
տան Սատրապամ Յէրիտ բաշա հազրէթ-
լէրին Մէրիթ, վէ քեաթիպի սանիի հազ-
րէթի Շէհրիեարի իզգէթ բաշա հազրէթ-
լէրինէ Էկլ Բուժ նիշանլարընը կրան Գօր-
տօն իրէթպէլէրի վէրիլմի տիր:

—Մալիէ միւսթէշարը Բաթօֆ պէյ մէն-
զուէնէն Պէրլինէ կիտէնէք տիր:

—Ֆրանսա մասլահաթիւղարը Մ.
Պաքսթ՝ ճուսմ իրթիսի սապահը Սէրէզ-
տէն Տէրիսապաթէն ալտէթ իթմիլ տիր:

—Իզմիրտէն Էօսէմիլ զազաքընա թա-
պի Բաեապօլ զապապար սէքէնէսինտէն
իքի գապար, իքի քիւլիւք չօնուղարը ի-
լէ պիլիքտէ բալամուտ թօլամազ իւզրէ
ճիւլարտաքի օրմանա կիթմիլ օլտուղարը
հալտէ, պազը էշքընա պուշլարը թու-
թուպ, պիլ չօք րէնա վէ նիեազլարընա
բաղմէն, Սարը-սու-տէրէ նաւ մահէլտէ րէ-
յիսլէրինն հուզուրընա կէօթիւրմիլչէրի,
վէ օրտապ, մէրզուս րէյիսի էշքընա՝ քէն-
տիլէրինէ գարըն վազը օլան պիլ զամազ-
լըգտան ինթիգամ ալմազ իւզրէ, էվլէլա
չօնուղարը՝ վալիտէլէրինն կէօզլէրի էօ-
նիւնտէ քէնալի, վէ սօնրա գապարըն
թէլէթ իթմիլ տիր: Պատէհու պու չազըլար
տօնօրտիւնիւն նաշլարընը պիլ տէրին չու-
գուրտա տէֆն իտէրէք, տաղա չէքիլմիլչէր
տիր, իրթէօի կիւն ժանտարմա գարազօլը
մէշքիւր նաշլարը պուլմազլա, չիւպէն իւ-
ղէրինէ գաթիլին րէֆիգլէրինաէն Հիւսէյին
Հասան նաւ քիմաէ տէրաէսթ իտիլիպ, ճի-
նաեթի մէշքիւրէի իքրար իթմիլ օլմազ-
լէ, էշքընաէ մէրգուսէ չէտիտէն թա-
գիպ իտիլմէքտէ պուլուսմուշ տիր:

—Իզմիրտէն կէլէնլէրէ գարըն Բաւմա-
նիս իրմանլարընտա վազ օլուսան 48 սա-
աթլըք գարանթիմա լաղվ իտիլմիլ տիր:
—Իսթանպօլտա Մահմուտ-բաշատա
Մէհմէմէ-բաշա խանընտա գօմիսինը
Սիւսն իմալիկեանն իֆլասընա հիւքմ օ-
լուսմուշ տիր: Անըղը 10,000 լիրաթախ-
մին օլուսուտէր: Մէրգուս, պիլ գալ կիւն
էվլէլ բիւցապառն 4500 լիրալըք մալ սաթլըն
ալաքաք, չուսուս պուսուս իսմիլչէ Անա-
տօլուեա կէօնտէրմիլ վէ քէնտիսիտէ մէյ-
տանտան զայպ օլմուշ տիր: Մէրգուսըն
տէրաէսթի իչին գապարմաճա թէտապիլի
լազըմէ իթթիսազ գըլընմը տիր:

—Կէլէնտէ Սիսա մատաքընտա վու գու-
պուլան գէլըլէլէրտէ պիլ խալի մատի
գարար վազը օլմուշ տիր:

—Հոկտ. էֆրէնի 10տան 19ա գատար
չէհրիմիգտէ 319 քիլի վէֆաթ իթմիլ տիր:
—Սալբի հիւ պիլ եաբաճաղըն եօզ
տըր, կէնճ գատընը՝ քէօյլի գատըն իլէ
եալընը օլտուղընա էմիլմիսին:

—Շու սաաթտա էկէր քիւլիւք չօ-
նուք թաճիլ իթմիլէօր իտէ, հէր իքիսի տէ
չիւպհէսիլ ունուտօլար:

—Պէնիմ իւարէթիմ իւզէրինէ սէն ին-
թիեարըն իւզէրինէ հիւսուս իտէնէքտէ:
—Քէնտիսինէ նէ՝ եաբաճաղըն, տէտի
Տիւրուֆէ՝ պիլ թալուղըն պօղաղընը սը-
քարճաքընա պիլ հարէքէթտէ պուլուսա-
րազ:

—Պաղըրմաքընը, գըլըլտանմաքընը
մէն իտէնէքտէ:

—Օ գօլայ, ֆազաթ պու խըլմէթին
սօնուսա գատար կիթմէք ինապ իտէնէք
մի տիր:

—Սէն պիլիւսին:

—Բէք էյի:

—Կէնճ գատըն իլէ եալընը գալմազ
վէ չալիտսիլ քէնտիսիլէ կէօրիւքէք իս-
թէրիմ:

—Քիւսէ սէնի րահաթարը իթմէնէնէք
տիր:

—Պիլ սաաթտան պիլ քէօրֆէլէ վա-
սըլ օլաճաղըք, օրտապ պիլի պիլ սան:

ԲԷՍՄԸ ՏՍՄՂԱ ԳԱՆՈՒՆԻ

(4181 Նուսթըրտան տէվաթ)

23. Պաշ չալուչա գատար ասաքիլի
Շահանէ ժանտարմա էֆրատընա վէ էյ-
թամ վէ արաթիլինէ իթա օլուսան իւսա-
թը չէրիլէ:

24. Պէտէլի ասաքիլի իթա իթմէք ար-
գուսընտա պուլուսան ասաքիլի Շահանէ
էֆրատը միւսթէնա օլմազ իւզրէ, թէր-
իւլ վէ եա իսթիպալարը ինրա օլուսան
վէ եախօտ մէշգուս պուլուսան ասաքի-
լի Շահանէնէ (պաշ չալուչա գատար)
միւսթալիք մազպաթալար:

25. Պաշ չալուչա գատար ասաքիլի
Շահանէ էֆրատընա մաալարը հազգըն-
տա վէրիլնէ վէ եա անլէր թարափընտան
իթա օլուսան էվրազ վէ սէնէտաթ:

26. Մէմուրիլն թարափընտան պաշ չա-
լուչա գատար էֆրատը ասաքիլի Շահա-
նէնէ վէ եախօտ միւսթաթիլնէ իթա օլու-
սան հէր նէվ իւմուսապէր վէ չահաթէթ-
նաթէլէր:

27. Սէֆէրտէ պուլուսան ասաքիլի
Շահանէ թարափընտան վէ եա անլէր իչին
թէվտի օլուսան մէպալիլէ մուգապիլ
բօսթախանէլէրնէ վէրիլնէ մազպուղար:

28. Պաշ չալուչա գատար էֆրատը
ասաքիլի Շահանէ թարափընտան մէսա-
լիսի խուսաթիլնէ իչին ամիլլէրինէ թազ-
տիմ օլուսան արգուսալար:

29. Բօսթա հէվալէնաթէլէրիլնէ պուս-
լարա միւսթէալիլէք մազպուղար:

30. Մէմուրիլն էնէպիլէլէ իրալ օլու-
սան թէհալէտիւ մէքեթիլ վէ էյեա
իչին բօսթախանէլէրտէն վէրիլնէ մազ-
պուղար:

31. 500 զլ. վէ անտէն տուս օլարազ
միւսթէգալիւսինէ վէ եախօտ արիլլէրինէ
թէգաթիւտ սանըղընտան թախսիս գը-
լընաճազ մաալար չազգընտաքի Շու-
րաի տէվլէթ մազպաթալար:

32. Հազգը թէգաթիւտէ մալիք օլմայան
միւսթաթիլնէ մէմուրիլնէ վէ եա հալը գա-
րուրէթտէ վէֆաթ իտէն մէմուրիլն տիլ-
լէրինէ տար մազպաթալար:

33. Մէմուրիլնէ մէնուս օլտուղարը
իսաթէլէրտէն վաղիֆէլ մէմուրիլնէլէրին-
տէն տօլայը վէրիլնէ թէպիլէի զիմմէթ
չահաթէթնաթէլէրիլնէ բուլու հալի սու-
րէթլէրի խիւսապալար:

34. Զիւղի գըլմէթիլ արազիլի գայրը
մէշգուս իւզէրիլտէ քէօյլի խանէլէրի
իւշաքընա միւսթէալիլէք մազպաթալար վէ
բանլար:

35. Հիւսնի արիլէք մազպաթալար:

36. Էվլէլէնէ թալիլի օլուսուս մազ-
պաթալարը միւսթէսիլ մազպաթալար:

տալ պէքէնէօր, Շէֆաքտա Պիսգարըն ֆի-
րարըն խապէր վէրիլէք իւզրէ գալէտէն
թօք աթըլտըղընտա, պիլ պուրտապառն ու-
զազլանմըլ օլաճաղըլ:

Պիլ ալ սօնրա, պու իքի չախսար,
գաեապառն աշաղընա էնէրէք, Պօսէ թա-
րափընա տօղընա կիթիլիլէր:

4

Իքի բրանկալընը զիք իթալէլէրի
խանէ՝ Օլիուլ գաեալարընը էթէյիլտէ
վազը իտի:

Սահիհէն պու էլլ թօլարաքտան տիվար-
լարը, սաալալ Էօրթիւրիլ չաթըն վէ
տար վէ պիլիմիլ իքի բէնչիլիլէսի, էյրէ-
թի վէ էյիլնէ գաբաճաղ գաբուսըլա գու-
լիպէ տիլմէնէ լաղը օլմաքըլա պիլապէր,
ժազ տը Գօսթէպէլի իտամ ճէգաթընա
հիւքմ իթաթիլնէ Մ. ալ Մօլիլէնի քիւ-
լիւք գըղընա իգաթիլիլէսի օլմուշ իտի:

Պու չալանը թէլիսիլէ քիւքալիլ
մուսթապաթէն նազլ իտէլիմ:

Մ. ալ Մօլիլէ՝ հէնուք կէնճ իքէն, Մա-
թիլա վէ Մարի իսմիլնէ իքի գըղը իլէ
տուլ գալըն, քէնտիսի հըրը չան միւս-
թէլաքը օլտուղընտան, վէ ազլըն քիւք-

37. 100 զլ. ա գատար մաալար իչին
իթա օլուսան հաեաթ չահաթէթնաթէլէ-
րիլնէ հիւլիլնէ վէ անվալը չախիլնէ չա-
հաթէթնաթէլէրի:

38. Սէնաի մէքթէպէլիլ թալէպէսի
ճըղտանլարըլա իւճըթէլէրիլնէ թէօլիլէ-
սինէ մուգապիլ վէրիլնէ մազպուղար:

39. Միւրուր թէգըրիլէրիլնէ մէճնա-
նէն իսթիսալի գըլմընտա թալէպէլի իւ-
լուսա քէֆալէթնաթէլէք մազալընտա իթա
օլուսան չահաթէթնաթէլէրի:

40. Պիլ գարիլէտէն տիլէր գարիլէնէ
կիտէլէրէ իւսմ վէ մուսթալարա թարա-
փընտան վիլիլնէ իւսթապալէրիլնէ:

41. Միւրուր թէգըրիլէսի իսթիսալի
իչին միւսթաթիլնէ վէրիլնէ իւսթապալէր-
լէր:

42. Պապը Մէշէյիլնէլէք էյիլմա մէրի-
լէն ֆաիլ գօրօնլարը վէ իպանէ հէօնէթ-
լէրի մէթիլնէ եազլան քէֆալէթնաթէլէր:

43. Աւըլարը րէսիլ սաալաքա թա-
պի պուլուսան մէշգուսինէլէք իսթիսալար-
նա վէ իսթիֆանաթէլէրէ վէ մէմուրիլնի
ինրա թէգաթիլէրի գըլմընտա թագաթիլ
իտէնէքլէրի արգուսալարա մէրպուլէ էվ-
րազ:

(Տէվաթի)

ՎԻԵՆՆԱ ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ ՄԷԲԹԷՊԻ

ՊԵՅՈՂԼԻՆԵՍԱ ԲԱՆԿԱԼԻԹՅԵ

48 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷԻ ՏԵՎՐԻԵ

ՄԵԲԹԷՊԻՄԻԶ 1904 սեպտեմ. 1/14տէ
քիւշտա օլուսանաճաք տըր:

ՄԵԲԹԷՊԻՄԻԶՏԵՐ ինթիսանաթը հա-
ղըրէնէ թէվիլիլնէ թանգիմ օլուսմըլ չիւ-
տիլ իքիլնէ տէրէնէ մէքթէպէլիլ (ecole
secondaire moderne Réalschule) բրօկրա-
մը թաթիլ վէ ինրա օլուսուս:

Էլիլիլնէ. — Էրմէնիլնէ, թիւրքէնէ, ֆը-
րանսըլա, ալմանա, ինկիլիլնէ:

Իւլուս. — Մաթէմաթիք, չիմի, թա-
րիլի թապիլի, թարիլ (պուշլար ֆրան-
սըք վէ ալման իսանլարըլա թէտրիս օ-
լուսուս), ձօղրաֆիա թիւսնարի, իւլը
հիսապ, միւքեթիլնէ (ալմանա, ֆրան-
սըք վէ ինկիլիլնէ):

ՍՈԻԱԼԻՄԷԼԻ. — Տաիլիլ վէ խարի-
ճի 20 գատար մուսալիլիլէր ինրա թէտ-
րիսաթ իտէնէքլէր տըր:

Ենի կէլէնէք չալիլտան օգոս 16տան
իթիպալէն գապուլ օլուսմանա իպիլտար
օլուսանաճաք տըր:

Միւսիլի մէքթալ

Հ. ԳԱԲԵԼԷՎ. Վ. ՄԷՆԷՎԻՇԵԱՆ

15—20

ՏՈՐՔՈՐ Բ. ԷՄԻՐՔԷ

Միլլէթիմիլ վէ մէնէքթիլիլ աթըպ-
պալը հաղըլաքընտան Տր. Բ. Էմիրքէնէֆ.,
պու քէրէնէ չէհրիմիգտէ իգաթէթ իթմէք
իւզրէ, Պէյօղլուստա Պէյօլիք Բարմազ-
գաբուսա 16 նուսթըրտա խանէտէ թէլէսի-
սի մէսքէն իթմիլ տիր:

Միւսթալիլնէ էֆ. Բէք չօք սէնէլէր Բա-
րիլտէ իքմալը թահսիլ իթաթիլի կիպի, 15
սէնէտէն պիլ ինրա թէպապէթլէ իթի-
լալ իտիպ, սէնաթընտա քէսպը մէլէքէ
վէ չէօրիլնէ իլլէմիլ տիր: Քէնտիսի էպէ-
լիքտէ վէ գատըն խաթալըլարընտա իս-
թիսա քէյտա իթմէսիլնէ պէրապէր, ասա-
պի վէ էմրազը բուսիլլէնէ այիտ օլան հէր
նէվի իլլէ վէ ինթիսազը բանմէն հուսուլէ
կէլէն ֆէլն վէ պուսա միւսթաթիլ խաթա-
լըլարը պիլ ուսուլը ճէտիլտէ թէտալի
իթմէքտէ տիր:

Պուստան մատա քէմիք վէ աթի սը-
րահա խաթալըլարընը ալլէլաթըք եէ-
նի պիլ ուսուլ իլէ եէրի պէլիլ օլմազսըղըն
թէտալի իթմէքտէ տիր:

Տր. Էմիրքէնէֆ. Պէյօլիք Բարմազ-
գաբուսա 16 նուսթըրտա խանէտէ պուլու-
սուպ, միւսթաթիլ իտէն խաթալիլալը
հէր կիւն բազալարտան մատա էյլէտէն
սօնրա սաաթ 1 տէն 4 է գատար գապուլ
իթաթիլի կիպի, միւսթաթիլնէ տախիլ ճուսա
կիւնիլնէ մէճանէն մուսալիլնէ վէ թէտալի
իթմէքտէ տիր:

8—15

ԳԱԼԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԹԸ

Հ. Բ.

Թէվիլտ իտիլիլնէ Էս. ուսուսի 32 28
Բուսիլ չըմնըթէրի ֆր. 124 62—
Թահիլլարը միւսթաթէլ 0. 501
Օսմ. պանդապ սէնէտաթը 588
Տէլլիլիլ Ալիլ Բէթի 385
Օսմ. Սիլիլլ. չիւքէթի 1. 0. 4 17
Բէթի ապիլիլնէ 13
Տէրիլ. Թրաթիլալ գուր. 6 2—
» » թահիլ ֆր. 495
Տէրիլտաթիլ Բիլիլլըմ 516

ԱՎՁԷԼԻԼԻՆ ՖԻԼԵԼԻ

Օսմ. իրտաթ 100 զլ. տան 22. ԲԲ
Պէկազ մէճաթիլ ֆարըլ 108 5
Մէթալիլ 103 15
Բօլ 89 20
Ֆրանսիլալ ալիլիլնէ 87 8
Ինկիլիլ իրտաթ 109 34
Գրիլիլ 51 5
Գարպոն գայմէսի 84 6

Ասիլիլ իսթիպալ վէ մէսալը ղապիթա
ՅՈՒԼԼԱՆԷԼԻ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Իտիլ Մաթիլալ վէ Մարի տէ, սահիպսիլ
գալտըլարընտան, միւսթաթիլ պիլ իտաթի,
թէլէսիլպալիլ պիլ գօնթօլ թահիլտա
օլմանաթաք, քէնտի պաշլարընա պիւլիւ-
տիլլէր:

Մ. ալ Մօլիլնէ, պուսալարտան եալը-
նը հիւլիլնէ թալէպ իտիպ, մուսապէ-
թի բէտէրանէ քէնտիսի իչին էնէմիլնէթ-
սիլ, սըքի իլալիլ վազըթտան, վահի
նիւսթաթիլնէ իպարէթ պիլ քէնթիլնէթ
իտիլ քէնտիսի էվլ կիթիլիլ գէման ա-
եալա գալաղընար, էմր վէ էմիլլէրի հէր
նէ օլուսա օլտուս, պիլ սէօք պիլնէ սէօ-
լէմէլիլէք իթաթ իթիլիլնէ, իթէն հէր
իսթիլիլ պու իտիլ, Անըղը սահիլիլ հիւքմ
օլտուլը իլլին, քէնտիսին բէտէր աաթ
իտիլտա իտիլ:

Մէրգուս, պէեան իթաթիլիլ վէնէլէ,
Մ. Գօսթէպէլ հազընտա բէք պիւլիլ-
իսանիլլէթ վաղիֆէլիլ իլէ միւքէլլէթ
պուլուսապառն իտիլ քէնտիսի սէրլէթի
գաթիլնէ մուսթաթիլ գէմանտա թէ-
մալիլնէ թէլիլնէ տիւլար օլմուշ իքէն,
ժազըն բէտէրինն մուսթէլնէթ սահիլնա
տէ, օ թէլիլնէ կէլիլիլ իտիլ:

(Տէվաթի)